



THE WORLD IN OUR CLASSROOMS: An Inclusive Multilingual Learning Environment



An Inclusive Multilingual Learning Environment

- 1. Understanding the Immigrant Experience**
- 2. First Impressions (and how to improve them)**
- 3. How to Create a Welcoming and Inclusive Social Environment in the Classroom**
- 4. Intercultural/Multilingual Projects**
- 5. Fostering Intercultural Communication through Co-operative Group Work**

Understanding the Immigrant Experience



Understanding the Immigrant Experience

What challenges do these students face?



Understanding the Immigrant Experience

What challenges do these students face?

What challenges confront newcomers in your school?



Understanding the Immigrant Experience

What challenges do these students face?

What challenges confront newcomers in your school?



New Moves
an orientation video for newcomer students

Available in various languages. This and other multilingual resources for parents and students are available at www.swisontario.ca

Produced by Frameline Productions

The image shows a promotional graphic for a video titled "New Moves". At the top, there is a yellow banner with a colorful maple leaf logo on the left and the title "New Moves" in large, bold, black letters. Below the title, in smaller text, it says "an orientation video for newcomer students". The main body of the graphic features a filmstrip-style border containing several small video frames. The top row shows five frames with diverse young people. The bottom row shows five more frames with diverse young people. In the center, there is a large, semi-transparent white box containing the text: "Available in various languages. This and other multilingual resources for parents and students are available at www.swisontario.ca". At the bottom left, there is a small logo for "SWIS" (Southwestern Integrated Services). At the bottom right, it says "Produced by Frameline Productions".

Dropout rates rise with immigrant child's age of arrival

According to a Statistics Canada study, the chance of immigrant children dropping out of high school rises the older they are when they arrive here, especially after the age of nine... The likelihood of immigrants not attaining a high school diploma increases progressively after that age...

These patterns of success at school can be attributed to the challenges faced by older immigrant children in learning the two official languages of English or French. [They] may also have more emotional and developmental issues that make integration more difficult.

Toronto Star, November 1, 2011

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight
- Family separation and bereavement

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight
- Family separation and bereavement
- Changed family roles and relationships

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight
- Family separation and bereavement
- Changed family roles and relationships
- Loneliness and alienation

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight
- Family separation and bereavement
- Changed family roles and relationships
- Loneliness and alienation
- Trust in schools and teachers

The New Arrival: Understanding The Immigrant Experience

Some common themes:

- Economic hardship
- Political oppression and persecution
- War and flight
- Family separation and bereavement
- Changed family roles and relationships
- Loneliness and alienation
- Trust in schools and teachers
- Optimism and resilience

The New Arrival: The Adjustment Process

The New Arrival: The Adjustment Process



**FIRST
IMPRESSIONS**

The New Arrival: The Adjustment Process



**FIRST
IMPRESSIONS**

**CULTURE
SHOCK**

The New Arrival: The Adjustment Process

**FIRST
IMPRESSIONS**

**CULTURE
SHOCK**

**RECOVERY
AND OPTIMISM**

The New Arrival: The Adjustment Process

**FIRST
IMPRESSIONS**

**CULTURE
SHOCK**

**RECOVERY
AND OPTIMISM**

ACCULTURATION
Integration or
assimilation?

First Impressions (and how to improve them)

- Signs, notices, posters

Toronto District School Board *Welcome!*

Mirë se na erdhët	አንኳን ደህና መጣችሁ	أفلاً وَ مَسْهُلاً
புரித வரவேற்பு	歡迎	Welkom
Teretulemast	خوش آمدید	Tervetuloa
Bienvenue	Willkommen	Καλωσορίζατε
ଆରାଧି ପଧାରି	ברוכים הבאים	स्वागतम्
Benvenuti	Benvenuti	款迎
दोब्रो дојдовте	दोब्रो дојдовте	Bene Ventum
Baaraan Nagayan Dhuftan	بہ راغلاست	Binbwaachen
Witamy	Bem-vindo	Bem-vindo
नी स्वागतम्	Bine Ati Venit	Bine Ati Venit
Добро Пожаловать	ДОБРОДОШЛИ	ДОБРОДОШЛИ
മാലിനമൽ മിതമിതമി	Soodhawaada	Soodhawaada
Bienvenidos	Karibu	Välkommen
Mabuhay	நல்வரவு	አንኳን ደህና መጣችሁ
Hoş Geldiniz	Bitamo	برکش آس
CHÀO MỪNG	זייט באַגרייט	

Bienvenue
स्वागत
Soo Dhawaada
Добро дојдовте

Welcome
歡迎
ברוכים הבאים
Willkommen

خوش آمدید
Bienvenidos
සාගරණ
പ്രാർത്ഥന

مرحباً بكم
Dobro došli
ようこそ
Hoan-Nghênh

Mabuhay
добро пожаловать
স্বাগতম
Benvenuti

Καλωσορίζατε
환영합니다
Mirë se erdhët
ଆରାଧି ପଧାରି

नी आरिआं तुं
Bem-vindos
Добродошли
Witajcie

<http://www.peelsb.com>

<http://www.tdsb.on.ca>

You're WELCOME in any language!

Khosh Aamaadid

Huan-Ying!

Willkommen

Sushri Akal

توش آس

თუ ვაქა

Fáilte!

Bienvenidos!

KALOS ORISATE



佳人 SEP

ברוכים הבאים
Bruchim Habayim!

Karibul!

Welkom

Martian!

Welcome!

JAMBO

സ്വാഗതം

वसंत

Hi!

സ്വാഗതം

OLÁ

કમ છે?

أهلاً

இளம்.என்

Hello!

Witamy

5 11:0

First Impressions

- Signs, notices, posters
- Display material in community languages

This wall hanging is displayed in the main entrance of the school district's main office



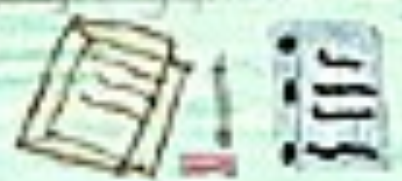


من حق كل واحد
العيش بسلا م
على الأرض

MOJ SAN

Moj san je da budem sretan i sretna u svetu.
Moj san je da kad porastem da budem zdrav.
Moj san je da pokazem ljudima da je prava
putanja da ljudi prestanu da misle samo na novu da
da misle na sreću.
Moj san je da živim duže.
Moj san je da svet bude miran.
Moj san je da se vaspred družim sa svojim drugovima.
Moj san je da neko pomogne siromašnim ljudima.
Moj san je da ja budem učitelj.

И
ХИРОНИЈА



ДРУГСТВО

Српски језик

— சமாதானமும் ஒற்றுமையும் —

PEACE AND HARMONY



www.tdsb.on.ca/coned/int_lang/gallery.asp



Languages for Peace

First Impressions

- Signs, notices, posters
- Display material in community languages
- Student guides



· BOYS ·



This is the boys' bathroom. You can say, "May I go to the bathroom, please?"

You can also say "washroom".



Student guides/ambassadors need training and recognition

First Impressions

- Signs, notices, posters
- Display material in community languages
- Student guides
- Parent orientation materials



Waxbarashada Ilmahaaga - Ka Qeybqaado!



Wadaagista afkaarta ka timid waalidiinta ee ku saabsan ka qeybqaadashada

Waxii macluumaad ah ee intaani ka badan kuna saabsan waxa ka dhe dugsiya ilmahaagu wax ka barto, fadlan si toos ah ula xiriir dugsi

Si aad dugsi ugu hesho ilmahaaga, fadlan nagala soo xiriir 613-721-1820 ama nagu soo booqo goobta Internetka ee ah: www.ocdsb.ca

موسم اعلیٰ کیلئے اسکول میں کون سا دوسرا اسکول سے رہو اور ساتھ چلیں۔

اپنے بچے کے اسکول جانے کے لیے
موسم اعلیٰ کے دوران 613-721-1820 پر
www.ocdsb.ca پر ویب سائٹ پر جائیں۔



OTTAWA-CARLETON
DISTRICT SCHOOL BOARD

آپ اپنے بچے کی تعلیم کا حصہ بنیں!



شمولیت کے بارے میں والدین سے
خیالات کا تبادلہ کرنا



OTTAWA-CARLETON
DISTRICT SCHOOL BOARD

La educación de su hijo, ¡participe en ella!



Compartamos las ideas de los padres
sobre la forma de participar

Para mayor información sobre lo que está pasando en la
escuela de su hijo, llame directamente a la escuela.

Para encontrar una escuela para su hijo,
llámenos al 613-721-1820
o visite nuestro portal en www.ocdsb.ca.



Averigüe cómo puede ofrecerse de voluntario en la escuela.

Oportunidades en la escuela de su hijo

En la escuela de su hijo, cuando tenga...

Unos cuantos minutos:

- Haga una cita con el maestro de su hijo, para visitar el salón de clases y conocer los éxitos y las metas de su hijo.
- Salude al director y al personal administrativo de la escuela de su hijo.
- Comuníquese con el director de la junta escolar para saber cómo puede participar.
- Lea las carteleras informativas de la escuela.
- Averigüe y use los recursos que la escuela ofrece a los padres.

Unas cuantas horas:

- Asista a las reuniones para conocer a los maestros y tómese un tiempo para visitar a los maestros y a los miembros del personal administrativo de la escuela.
- Asista a las entrevistas entre padres y maestros, para hablar sobre el progreso de su hijo y las tareas prácticas futuras.
- Asista a las reuniones escolares o de la junta escolar y a los eventos especiales; su apoyo es necesario y bien apreciado.
- Conozca a los padres de los demás alumnos; manténgase en contacto con ellos.



Asista a los eventos especiales de la escuela.

Un día:

- Averigüe cómo puede ofrecerse de voluntario en la escuela; lea a los alumnos, participe en viajes de campo, en eventos especiales, en las celebraciones de días de fiesta, ayude con las manualidades, a mejorar la biblioteca o con las labores administrativas.
- Averigüe si puede ofrecerse como orador invitado o como padre mentor; quedaremos muy agradecidos por su ayuda.

Unos pocos días o tardes:

- Asista a los eventos especiales de la escuela, a los talleres para padres y a las demás actividades organizadas en la escuela de su hijo; su presencia marca la diferencia.
- Ofrezcense a organizar un evento escolar social o para recaudar fondos.
- Ofrezcense a hacer de intérprete en las reuniones de la junta escolar, para fomentar la participación de los padres de su grupo cultural.
- Averigüe si puede trabajar con la escuela y la junta escolar para preparar un folleto de bienvenida para las familias que recién manden a sus hijos a la escuela.
- Ofrezcense a mantener al día el portal de la junta escolar.

Una vez al mes:

- Asista a una reunión de la junta escolar en la escuela (generalmente es una tarde al mes).
- Ofrezcense a formar parte de la junta escolar o a ayudar con un proyecto especial, como la planificación de un evento especial, o cualquier otra cosa; su talento siempre hace falta.

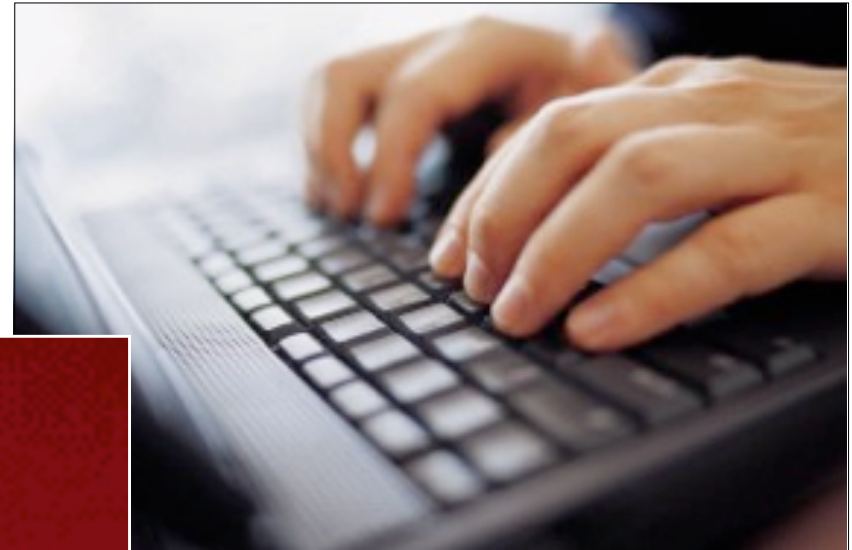
Una temporada:

- Averigüe si puede ofrecerse para entrenar un equipo o club deportivo de la escuela.
- Averigüe si se puede ofrecer para organizar un club durante la hora del almuerzo para enseñar algún tema o compartir alguna habilidad especial con los alumnos.

First Impressions

- Signs, notices, posters
- Display material in community languages
- Student guides
- Parent orientation materials
- Parent networks

Parent networks





1. When newcomers arrive at your school, what is their first impression? For example:

1. When newcomers arrive at your school, what is their first impression? For example:

- Is there evidence that the school values linguistic and cultural diversity?

1. When newcomers arrive at your school, what is their first impression? For example:

- Is there evidence that the school values linguistic and cultural diversity?
- Do newcomer students and parents feel welcome, included, valued— whether they speak English or not?

1. When newcomers arrive at your school, what is their first impression? For example:
 - Is there evidence that the school values linguistic and cultural diversity?
 - Do newcomer students and parents feel welcome, included, valued— whether they speak English or not?
2. What is done (or what more could be done) in your school to create a good first impression?

1. When newcomers arrive at your school, what is their first impression? For example:
 - Is there evidence that the school values linguistic and cultural diversity?
 - Do newcomer students and parents feel welcome, included, valued— whether they speak English or not?
2. What is done (or what more could be done) in your school to create a good first impression?
 - List some ideas on a sheet of chart paper and post it on the wall to share with the large group.